



དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

Royal Government of Bhutan

PRIME MINISTER

མི-༢/༡༧༡༡

སྤྱི་ཚེས་ ༧/༠༥/༢༠༡༧

གཞུང་སྲོད་བཀའ་རྒྱ།

གནད་དོན་: རྒྱལ་ཡོངས་དང་རྫོང་ཁག་གི་གནས་ཚད་ཁར་ རྒྱལ་ལོ་གདོང་ལེན་དང་ མཉམ་འབྲེལ་བྱ་རིམ་གཞི་
བཙུགས།

༣ དེ་ཡང་ འབྲུག་གི་རྒྱལ་ལོ་འཛིན་སྲོད་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༣ ཅན་མ་དང་ རྒྱལ་ལོ་འཛིན་སྲོད་བཅའ་ཡིག་
དང་སྤྲིགས་གཞི་ ༢༠༡༧ ཅན་མའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལུ་ རྒྱལ་ལོ་རྒྱུང་པའི་སྐབས་ དོན་
སྤྲིན་ཅན་དང་ ལུས་ལྷན་ཅན་སྤེ་ གདོང་ལེན་འབད་ཚུགས་པ་བཟོ་ཐབས་ལུ་ རྒྱལ་ཡོངས་དང་རྫོང་ཁག་གི་གནས་
ཚད་ཁར་ རྒྱལ་ལོ་གདོང་ལེན་དང་ མཉམ་འབྲེལ་བྱ་རིམ་གཞི་བཙུགས་འབད་ནི་གི་གོ་སྐབས་ཚོད་གསལ་བསྐྱབས་
གནང་མ་ཨིན།

འདི་འབད་མ་ལས་ རྒྱལ་ལོ་གདོང་ལེན་དང་ རྒྱུ་གསལ་ལུ་རྒྱ་ དེ་འཕམ་ལས་ ལག་ལེན་འབབ་ཚུགས་ནི་དོན་
ལུ་ རྫོང་ཁག་ ༢༠ དང་ ཐིམ་ཕུག་དང་ སུན་ཚོགས་གླིང་ དེ་ལས་ དགོ་ལེགས་ཕུག་དང་ བསམ་གྲུབ་རྫོངས་
མཁར་ཁོམ་སྤེ་བཞི་གི་ ཁོམ་སྤེ་བདག་སྲོད་རྒྱུ་གི་ལ་ཕུག་ལས་ འབྲུང་རྒྱུ་བཀོད་ཁྲབ་རིམ་ལུགས་འདི་ དེ་འཕམ་
ལས་བསྐྱར་སྲོད་འབད་དགོ་པ་ཨིན།

དེ་མ་ཚད་ རྒྱལ་ཡོངས་རྒྱལ་ལོ་གདོང་ལེན་གྱི་མཉམ་འབྲེལ་ཚོགས་རྒྱུང་ནང་རྒྱུ་ཡོད་པའི་ ལྷན་ཁག་རྒྱུ་དང་ ཡང་
ན་ ལས་སྤེ་ལག་རྒྱ་གིས་ རྒྱལ་ལོ་འབྲུང་བའི་སྐབས་ རང་སེའི་དགོས་མཁོ་ཆེ་བའི་ཞབས་ཏྲོག་བྱིན་ཐབས་ཀྱི་དོན་
ལུ་ གྲ་སྤྲིག་གི་ལས་དོན་རྒྱུ་གི་འགན་དབང་ལེན་དགོ་པ་ཨིན།

བཀའ་རྒྱུ་འདི་ དེ་འཕམ་ལས་དང་ལེན་འབད་ནི་གི་དོན་ལུ་ རང་ལུགས་གནས་ལོ་ མེ་མོ་བྱ་ལོ་ ལྷ་ ༤ པའི་ཚེས་
༡༢ ལུ་སྤེལ་བ་དགོ།

(དགའ་ཤོས་ཚེ་རིང་སློབས་རྒྱལ་)

རྒྱལ་ཡོངས་རྒྱལ་ལོ་འཛིན་སྲོད་དབང་འཛིན་གྱི་ཁྲི་འཛིན།



དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

Royal Government of Bhutan

PRIME MINISTER

འདྲ།

༡. ལྷན་ཁག་ཡོངས་ཀྱི་སློན་པོ་ཡོངས་ལུ།
༢. བསྟན་སྲུང་དམག་སྡེའི་དགོས་ཀྱང་སློན་ལུ།
༣. དག་ཤོས་རྒྱལ་གཞིམ་ལུ།
༤. ལྷན་ཁག་ཡོངས་ཀྱི་དྲུང་ཆེན་ཡོངས་ལུ།
༥. རྒྱལ་ཡོངས་མཐའ་འཁོར་གནས་སྤངས་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་དྲུང་ཆེན་ལུ།
༦. རྒྱལ་ཡོངས་དགའ་སྦྱིད་དཔལ་འཛོམས་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་དྲུང་ཆེན་ལུ།
༧. འགག་སྡེའི་གཙོ་འཛིན་ལུ།
༨. འབྲུག་ཚོང་དང་བཟོ་གྲྭ་ཚོགས་སྡེའི་གཙོ་འཛིན་ལུ།
༩. རྫོང་ཁག་ ༢༠ གི་རྫོང་བདག་ཡོངས་ལུ།
༡༠. ཁྲོམ་སྡེ་བཞི་གི་ཁྲོམ་དཔོན་ཡོངས་ལུ།



PRIME MINISTER

དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

Royal Government of Bhutan

C-2/731

4th August 2017

[Translated Text]

GOVERNMENT ORDER

Sub: Implementation of Disaster Response and Coordination Process at the National and Dzongkhag level

This is to notify that Disaster Response and Coordination Process at the National and Dzongkhag level is hereby approved for implementation to ensure effective and efficient response in the country, in line with the Disaster Management Act of Bhutan 2013 and the Disaster Management Rules and Regulations 2014.

Therefore, all the 20 Dzongkhag Administrations and the 4 Thromde Administrations of Thimphu, Phuentsholing, Gelephu and Samdrupjongkhar are hereby instructed to immediately operationalize the Incident Command System to ensure that relief and response interventions are forthwith.

Further, the various Ministries/ Agencies in the National Disaster Response Coordination Committee are hereby directed to undertake immediate actions to ensure your own preparedness to provide the required services during disasters.

This Executive Order is being issued for immediate compliance.

Sd/-

(Dasbo Tshering Tobgay)

Chair of National Disaster Management Authority

Copy to:

1. Hon'ble Minister, All Ministries.
2. Dasho Goongloen, Royal Bhutan Army.
3. Dasho Zimpon, Office of the Gyalpoi Zimpon.



དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

Royal Government of Bhutan

PRIME MINISTER

4. Secretary, All Ministries.
5. Secretary, National Environment Commission.
6. Secretary, Gross National Happiness Commission.
7. Chief of Police, Royal Bhutan Police.
8. President, Bhutan Chamber of Commerce & Industries.
9. Dzongdags, Dzongkhag Administration, 20 Dzongkhags.
10. Thrompons, Thimphu, Phuentsholing, Gelephu and Samdrupjongkhar/Thromde.
11. PS to PM, Gyalyong Tshokhang, Thimphu